

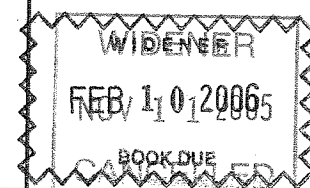


3 2044 050 501 451

WIDENER LIBRARY

Harvard College, Cambridge, MA 02138: (617) 495-2413

If the item is recalled, the borrower will be notified of the need for an earlier return. (Non-receipt of overdue notices does not exempt the borrower from overdue fines.)



Thank you for helping us to preserve our collection!

كتاب

الكنز الثمين

في صناعة شعر السريان وتراجم شعرائهم المشهورين

تأليف

القس جبرئيل القرداحي اللبناني الحلبي الماروني

عفي عنه

LIBER THESAURI
DE ARTE POETICA SYRORUM

NEC NON DE EORUM POETARUM VITIS ET CARMINIBUS

PER

P. D. GABRIELEM CARDAHI

MARONITAM É LIBANO



ROMAE

EX TYPOGRAPHIA POLYGLOTTA

S. C. DE PROPAGANDA FIDE

MDCCCLXXV.

NOV 11 1881

Wales fund.

~~Sen 840~~

OL 23140.3

بسم الله الفتحاح

الحمد لله الذي ابدع الاكوان . وجعل لكل شئ حِداً وميزان . ثم
انطق الشعراء ببدائع الاشعار . على ممر الاجيال والاعصار . اما بعد
فيقول العبد الفقير . الى غنى ربه القدير . جبرئيل بن سميعان
القرداحي الماروني . القس الراهب الحلبي اللباني . هذا مختصر في
صناعة شعر السريان . وتراجم شعرائهم الاعيان . دعاني الى جمعه
وضمته من كتب متفرقة . وصحائف مشتملة ممزقة . غرضان . احدهما
ابطال هراء بعض الانام . من اوغاد الاعراب والاعجام . بزعم امام
الجهال الامتيين . في كمال آن وحين . ان السريانية من افقر اللسان
واللغات . التي لا يعبر بها ولا يحق اليها الانتفات . اذ كانت تخلو
الى يومنا هذا من صناعة الشعر . الذي يرفع اهله على اهل النثر .
ومن ثم لم يذكر لها شعرا . في ما أشهر من تواريح مؤلفيها في
الورى . اقول وان ما يحتمل مثل هؤلاء الاغبياء . على هذا الافتراء .
انما هو عدم اطلاعهم وخبرتهم . وقصر باعهم ومعرفةهم . لانه معلوم عند
اهل الاطلاع الخبر . ان السريانية من اغنى اللغات بعد العربية نظماً
ونثراً . والثاني اسعاف ابنا السريان بالخصوص في تعلم صناعة
الشعرية . على طريقة حسنة موضيية . ثم معرفة مشاهير شعرائهم .
والانتفاع بنوادر اشعارهم وفرائد ألحانهم . قلت مشاهير شعرائهم اشارة
الى اني لم اذكر في هذا الكتاب جميع شعراء السريان لتعذر وقوفي
على اشعار الاكثرين منهم واقوالهم . واخبارهم واحوالهم . وذلك بعد
التفتيش الطويل . والبحث الجزيل . هذا ولما كان هذا الكتاب يحوى

ضمنه ما هو اثنى من النبر والذهب . عند اهل العلم والادب . حق
له ان يُسمّى كتاب الكنز الثمين . في صناعة شعر السريان
وتراجم شعرائهم المشهورين . والله اسأل ان يجعله مخلصاً لوجه الكريم .
والتمس ممن وفق عليه من اهل المعرفة بالعربية والسريانية ان
يصلح ما فيه من الخلل . ويتجاوز عما به من الزلل . فان فوق
كل ذى علم عليهم . والله الموفق للسداد . وبه الاعتصام وعليه الاعتماد
قال الشاعر العربي

وَمَنْ ذَا الَّذِي تَرْضَى سَكَايَاهُ كُلَّهَا كَفَى الْمَرْءَ نُبَاً أَنْ تُعَدَّ مَعَابِيَهُ

قال الشاعر السرياني

أَسْأَلُ الْوَالِدَ وَلَا فَحَا : دَحِيحًا وَلَا فَحَا هَلَا سَبَّحَ ١٥٥

تنبيه

انه اذا اتفق لانسان ان يجد في كتابي هذا شيئاً مضراً بالعقائد
الكاثوليكية فليعلم اني من الراضين بل الرازيين له واقبل ما
يكون من حكم الكنيسة الكاثوليكية في شأنه بكمال الخضوع



حقيقة الشعر السرياني

هو كلام يُقصد به الوزن من اوزان معلومة مسلمة . واعلم ان من
شعرائهم من لم يستعمل التقفية . وهم الشعراء الارتدكسيون الاقدمون
كالقديس افرام السرياني والقديس اسحق الانطاكي وغيرهما كثيرين .
ومنهم من استعملها . وهم الشعراء النسطوريون واليعقوبيون . الا
قليلاً من كلا الفريقين فائت راقم حذو الشعراء الارتدكسيين في
عدم استعمالها . فبناً على ذلك كان الشاعر السرياني محيراً . فان
شأه استعمال التقفية . وان شأه لم يستعملها . واعلم ان تكرار القافية
بلفظها ومعناها لا يُعد عند شعراء السريان عيباً . وعليه قول

عبد يشوع الصوباوي

وَحْجَ حَمَلٍ : سَمْعُهَا : حَقْدُهَا وَاحِدٍ
وَحَمَلًا وَمَنْ : أَوْحَى وَحْدَتَهُ : سَأَوَا أَعْدَحٍ
وَحَصْحَحْتَنَ : حَبْ لَا تَقْفُص : مَعْنَا نَحْبِ
وَحَمَفَ وَهَدَا : مَعْلَا تَقْفُص : مَعْنَا هَدَا

فان قافية البيت الاول والثالث واحدة في اللفظ والمعنى . كما هو واضح .
وربما اجازوا ايضاً تعلق القافية بما بعدها من الابيات . ومنه قول
الشاعر

حَنَمَمَ حَنْبَا : حَقْدَ وَصَدْحَتِهِ : آهَاهُ وَبَسَمَ
وَاحِدَ الْوَمَر : هَدَا آهٍ مَدَا : مَعْلَا وَبَسَمَ

فان قافية البيت الاول متعلقة باول الثاني لوقوعه مضافاً اليه . كما
هو ظاهر

أَوْفَعَهُ وَفَعَهُ حَبَّتْ

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَهُوَ مَعَهُ

وَحَسِبَ مَعَهُ : حَرَمْتُ مَعَهُ

وَحَبَّيْنَا رَحْمَتَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

هَوَّيْنَا وَحَسِبَ مَعَهُ وَهَلَّيْنَا

هَلَّيْنَا رَحْمَتَهُ وَحَسِبَ مَعَهُ

والغرض من هذا الاختلاف أنما هو التفنن في الغاني . ومن ثم كان
لاضابط له لأن مرجعه إلى اغانيهم التي لاضابط لها



موضوع الشعر السرياني

قد ورد على أنواع كثيرة مختلفة . فالنوع الأول من ذلك مَعَهُ وَفَعَهُ
الجدال . وهو أن يعارض الإنسان رأى غيره أو يناضل عن رأى نفسه
بطريقة البرهان . كقول القديس افرام

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

ثم مَعَهُ وَفَعَهُ الوعظ . وهو الحث على الصلاح وحسن السيرة كقوله أيضا

مَعَهُ وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

ثم مَعَهُ وَفَعَهُ المدح . وهو الثناء على الذات بما فيها من الصفات
الجميلة خلقه كانت أو اختيارية . كقول القديس يعقوب السروجي

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

وَفَعَهُ مَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

ثم مَعَهُ وَفَعَهُ الرثاء . وهو التأسف على فقد الميت . كقول القديس افرام

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

مَعَهُ وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

ثم مَعَهُ وَفَعَهُ الحكم . وهي كلام يفيد ادباً أو عظة . كقوله أيضا

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

مَعَهُ وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

ثم مَعَهُ وَفَعَهُ التوعيد . كقوله أيضا

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

مَعَهُ وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

ثم مَعَهُ وَفَعَهُ التحذير . وهو ما يدعو إلى التيقظ والاحتراز في الأمور .

كقوله أيضا

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

مَعَهُ وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

ثم مَعَهُ وَفَعَهُ البشارة . وهي الاخبار بامر مفرح . كقوله أيضا

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

مَعَهُ وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

ثم مَعَهُ وَفَعَهُ اللغز . وهو ما يُشار به إلى شئ بإشارة خفية . كقول الشاعر

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

مَعَهُ وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

ثم مَعَهُ وَفَعَهُ العتاب . كقول الآخر

لَمْ يَكُنْ حَقْلًا وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

مَعَهُ وَفَعَهُ : هَوَّيْنَا حَقْلًا

ثم حُفَّأُ الصلوة أو الطلبة . كقول القديس افرام
 هَـدَّ كَمَ مَدَنٍ وَكَبَّ نَجَوُ اِنَّا : حَبَّ مَمَّا اَهَمَّ مَهْ وَمَمَّ
 هَـلِ هَـهْ قُتْهَمَ وَكَبَّ اِنَّا : وَلَا سَهْ اِنَّا مَمَّ
 ثم حُفَّأُ التَّأَمُّل . وهو اعتبار الحقائق الاخرية . كقوله ايضا
 فَمَامَ كُتْهَ حَبَّ اِنَّا : لَّا وَنَمَّ حَبَّ مَمَّ هَـلِ
 هَمَّ حَبَّ هَـلِ حَبَّ اِنَّا : هَمَّ هَـلِ وَنَمَّ حَبَّ حَبَّ
 ثم اَمَّ اَلْهَيَا . وهو رمي الانسان بالمعائب . كقول القديس
 اسحق

قَسَمَ اِنَّا هَـلِ حَبَّ حَبَّ : لَا لَأَنَّا هَـلِ حَبَّ حَبَّ
 مَمَّ حَبَّ هَـلِ حَبَّ حَبَّ : لَا لَأَنَّا هَـلِ حَبَّ حَبَّ

في الجوازات الشعرية

يجوز لضرورة الشعر عندهم تحريك الساكن وتسكين المتحرك . فمن
 الأوَّل قول القديس افرام
 قَهْمَبْنَهْ وَمَنْ اِنَّا حَبَّ : هَمَّ وَ حَبَّ اِنَّا
 فانه حرك آخر قَهْمَبْنَهْ بالكسر لتصير دعامة البيت على سبع
 حركات

ومن الثاني قول القديس يعقوب

اَدَا حُحَّهْ : هَدَا كَمَّ : مَحَّهْ حَهْ

فانه سكن أول اَدَا مَكَمَّ ليصير كل من الدعامين على اربع
 حركات . هذا واعلم ان تحريك الساكن قد يكون بالفخ وقد
 يكون بالكسر . فالأوَّل يطرد في الواو لا غير من حروف حَبَّ .
 فيقال في هَمَّ مَمَّ مَمَّ . ومنه قول القديس افرام

حَفَّهْ مَحَّمَّ مَمَّ : لَّا هَـهْ حَبَّ حَبَّ اَحَبَّ
 وفي أوَّل الحاضر والمستقبل من فعل اَحَمَّ وما يُوزن عليه . فيقال
 فيهما مَحَّمَّ هَمَّ . ومنه قول القديس يعقوب
 مَحَّ سَمَّ : نَحَمَّ اَنَّمَّ : مَحَّ مَحَّ مَحَّ
 وقول الإمام نرسی

وَسَمَّ وَرَفَّ : حَفَّ حَفَّ مَحَّمَّ : رَمَّ سَمَّ : لَحَّمَّ

والثاني يطرد في أوَّل المستقبل من فعل رَمَّ وما يُوزن عليه . فيقال
 فيه رَمَّ . ومنه قول القديس اسحق

نَرَمَّ سَمَّ اَنَّمَّ قَهْمَ : رَهْمَ وَنَمَّ اَلَحَمَّ

وفي أوَّل الساكنين في الوسط . فيقال في حَمَّ مَمَّ مَمَّ حَمَّ . ومنه
 قول القديس افرام

مَمَّ حَبَّ حَبَّ حَبَّ : مَحَّ وَحَّ مَحَّ حَبَّ حَبَّ

وهذا النوع يقال له مَحَّ مَمَّ (المشدد) . وهو جائز في السعة ايضا
 خلافاً لمن خصه بالضرورة . وأما تسكين المتحرك فلا يطرد في
 شئ فيحفظ بالسمع كتسكين وَكَبَّ قَهْمَ في قول القديس يعقوب
 قَهْمَ مَمَّ : قَهْمَ اَحَمَّ : حَمَّ اَحَمَّ

افرام السرياني

هو القديس افرام بن يوسف السرياني الملقب بحمَّ وهَمَّ
 (نبي السريان) مَحَّمَّ قَهْمَ (شمس السريان) مَمَّ وَهَمَّ
 (كنارة الروح) حَفَّهْ وَحَمَّ (عمود البيعة) . كان من اهل نصيبين
 ولهذا يقال له النصيبيني ايضا . وكان علامة زمانه وشاعر اوانه .

10

وهو مقدّم على سائر علماء السريان وشعرائها بالاجماع : واخذ
عن القديس يعقوب أحد ائمة نصيبين . ثم انتقل من نصيبين الى
الرها واقام بها حتى نوى سنة ثلث وسبعين وثلاثمائة للمسيح .
ولم يزل قبره معروفا في الرها الى يومنا هذا . اكرم به من قبر
ما اشرفه . وكان له عند اهل الرها من القدر والمنزلة ما عجز على
غيره . واخذ عنه خلق كثير منهم المعلم زينوب الجزيري . وكان
احب تلامذته اليه وفيه يقول

[illegible]

وانشد افرام اشعاراً لا تكلدُ لُحْصَى . الا انه فُقد اكثرُها لعدم اعتناء
الناس بجميع شملها وتداول نسخها . وكلها اقوال دقيقة مستحاجة
سائلة من كل ضعف وعجز . قال العلامة يوسف السمعاني وان ما في
اقواله (اي افرام) من الجودة والعذوبة والنصاعة والجزالة اربع في
اقوال غيره من ائمة الالباء الكرام . وقال القديس ايرونييموس علامة
البيعة ما ارفع العقل الذي يخترع هذه المعاني (اي معاني
افرام) وادقّه . ولا فِرام تآلف بالنتز ايضاً . منها تفسير الكتاب
للقديس بومته . الا ان تفسير العهد الجديد واكثر اسفار العهد
العتيق من ذلك مفقود . ومنها رسائل ومواعظ كثيرة نعدل عن
ذكرها خوف الاطالة . ومن محاسن شعر افرام قوله في رؤيا رآها
وهو طفلٌ صغيرٌ مضجِعٌ في حجر امّه

[illegible]

وهذه الإبيات من جملة قصيدة طويلة نظمها في آخر عمره وتُعَرَفُ
سربانياً بِحَبِّهِمْ سَكَمَ وَمِنْهُ أَفْئِسَ (بعهد مار افرام) وفيها يقول
أيضاً

وَمَدَّوْا حَبْلَهُ مِنْ أُولَاهُ : فَجَوَّهَ سَمَ كَانُوا وَحَبْلُ تَشَاهَا
 وَمَدَّوْا حَبْلَهُ لَمَّا : وَهَسَّ عَهْ وَمَا : لَأَنْتُمْ هَذَا حَسَّ سَمْعُهُمَا
 مَدَّوْا حَبْلَهُ لَمَّا كَانُوا : لَمَّا كَانُوا فَجَوَّهَ أَمْرَهُ سَمْعَهُ
 وَمَدَّوْا حَبْلَهُ تَعْبُدُهُمْ : تَعْبُدُ هَذَا حَسَّ سَمْعَهُ وَهَسَّ وَهْ
 حَبْلًا وَحَبْلًا وَهْ وَفُوقًا : حَسَّ سَمْعَهُ مَدَّوْا حَبْلَهُ سَمْعَهُمْ
 وَحَبْلَهُ سَمَّا أَمْرَهُ : مَدَّوْا حَبْلَهُ وَهَسَّ وَهْ وَهْ وَهْ
 مَدَّوْا حَبْلَهُ سَمْعَهُ فَجَوَّهَ : لَأَنْتُمْ هَذَا حَسَّ سَمْعَهُ
 حَبْلًا سَمَّا أَمْرَهُ حَبْلَهُ : هَسَّوْا حَبْلَهُ سَمْعَهُ أَلَسَّوْا

قانون بعض الاديرة بالرہا . وكان كثير الاكباب على مطالعة الكتب الاطیة يتبحر في اياتها كثيراً حتى تبين له من غوامض معانيها ما لم يتبين لغيره من المفسرين . وكان من ذوى القدر والمنزلة عند اهل الرہا . وتالیفہ كثيرة مشہورة . منها تفسير التوراة والانجيل الشريف برمتیہما . وهو تفسير اجاد فیہ . ومنها غرامطیق سربانی وهو اول غرامطیق وضع فی اللغة السربانیة وكتاب تاریخ حسن وكتاب قوانين ببعیة وترجمة منطق ارسطو من اليونانیة الى السربانیة مع شروحات وحواش كثيرة علیها عليه وكتاب الكتوز فی الاسرار المسيحية وشرح ایساغوجی لبرفیریوس ونافور قداس بدوہ **كَلِمَاتُ** **اَدَا** **وَدَا** **هَدَا** **وَدَدَا** وغير ذلك . وهو مع كل هذه العلوم والتالیف كان شاعراً بارعاً . بيد انه لم يرو له الا قصيدة واحدة يهجو بها نسطور . وهي طويلة جداً فنقتصر على اشياء من محاسنها واوطا

مَدَا نَحَدَا : كَفَقَدَا / نَا : لَأَلَا هَدَا مَدَدَا
 اَوُوا حَدَقَس : نَحَدَا وَنَدَا : وَنَدَقَسَا
 لَأَلَا نَدَدَا وَوَدَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : مَدَدَا وَوَدَدَقَسَا
 مَدَا نَحَدَا : اَدَدَا وَوَدَدَا : مَدَدَا وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَا حَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 اَدَدَا وَوَدَدَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 اَوُوا نَدَدَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا

بلغ الى قوله

مَدَدَا وَوَدَدَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا

مَدَدَا وَوَدَدَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا

ومن حكوها

حَدَدَا وَوَدَدَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا

الى ان يقول

وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا
 وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَا وَوَدَدَقَسَا : وَوَدَدَقَسَا

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

وفيها يقول أيضا

[illegible]

ومن شعرة أيضاً قوله من جملة قصيدة

[illegible][illegible]

وكانت وعاته في بعض شهور سنة أربع مائة وستين للمسيح

کیبلوڈا

هو السيد كيرلونا ولا يعرف له لقب ولا نسب الشاعر المجيد من أهل الرها. ذكره المعلم بكل النمساوي في كتاب له أشهر سنة ١٨٧٣ وأورد له فيه جملة قصائد وقال في حقه شاعر مجيد غير أنه كان مجهولاً في العصر المتقدم وهذا صحيح. فان المورخين

السريانيين كالسمعاني وغيره خلو من ذكره بالكلمية . ومن شعر
كميرلونا المذكور قوله في صلب المخلص

[illegible][illegible]

وكانت وفاته في بعض شهور سنة اربعمائة للمسيح

جیورجیس الطائی

هو السيد جيورجيس الطائي العالم والشاعر المشهور. وسبب نسبة
إلى طيبي على الأصح أنه كان أسقفاً خاصاً بالنصارى الذين أصلهم

هَمَزُهُ وَبِ وَبُئَا قَدْ : وَبُئَا لَهَا نَعْمًا مِنْ رَبِّهِ
 دَانَا وَبُئَا هَذَا : هَذَا وَبُئَا نَعْمًا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا لَهَا
 لَا نَعْمًا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا
 وَبُئَا نَعْمًا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 دَانَا نَعْمًا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 نَعْمًا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا

حتى بلغ الى قوله

لَهَا نَعْمًا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا

وما احسن ختامها بقوله

هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا

وزمانه غير معلوم

جيوارجيس تلميذ السروجي

هو السيد جيوارجيس تلميذ يعقوب السروجي الشاعر المشهور من اهل سروج . كان فصيح الالفاظ حسن المعاني . ومن جيد شعرة قصيدته التي اثنى بها استاذة يعقوب المذكور . واوها

نَعْمًا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا

حتى بلغ الى المدح بقوله

هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا

ومن مديحها ايضا

هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا
 هَذَا وَبُئَا : هَذَا وَبُئَا : هَذَا

۱۳۴

ومن مديكها ايضاً

وكانت وفاته في بعض شهور سنة خمس مائة وستين للمسيح

تاوفیل الرهاوی

هو توفيل بن توما الماروني الرهاوي . وُلد بالرّها وقرأ على علمائها فنون الادب . ثمّ درس اليونانية وبرع فيها واحكم في كتب علمائها درس الحكمة . وكان فريد عصره في علم النجوم . وكان

أيضاً شاعراً فصيحاً في السريانية . وهو الذي ترجم أوميروس الشاعر اليوناني المشهور الى السريانية بغاية ما يكون من فصاحة النظم . غير ان ترجمته مفقودة ولم استطع ان اجد له منها الاهذين البيتين

لَا مَقَامَ إِلَّا مَذْهَبٌ وَإِلَّا مَقَامٌ
وَلَا وَبِهِ مَذْهَبٌ إِلَّا وَبِهِ قَدْ كُنَّا نَسْتَعِزُّ

وكان راس منجمي المهدي . ذكر ابن العبري أنه لما هم المهدي بالخروج الى ماسيدان تقدم الى حسنة خطيبته ان تخرج معه فارسلت الى تافيل المذكور تقول له انك اشرت على امير المؤمنين بهذا السفر فحشمتنا سراً لم يكن في الحساب . فعجل الله موتك واراخنا منك فلما بلغته الرسالة قال للجارية التي اتته بها ارجعي اليها وقولي لها ان هذه الاشارة ليست مئة . واما دعاوك على بتعجيل موتي فهذا شئ قد قضى الله به وموتى سريع فلا تتوقمي ان دعوتك استجيبت . ولكن اعدي لنفسك تراباً كثيراً . فاذا انما فاجعليه على راسك . فما زالت متوقعة تأويل قوله منذ توفي حتى توفي المهدي بعد عشرين يوماً . ولتافيل كتاب حسن في التاريخ . وذكر السمعاي رحمه الله تعالى ان تافيل المذكور هو اول من وضع صور الحركات السريانية الخمس اى ܡܝܬܐ موافقة لشكل الحركات اليونانية . وذلك لاجل تمييز ما اتفق في صورة الحروف من الالفاظ السريانية . وكانت وفاته في بعض شهور سنة سبعمائة وخمس وثمانين للمسيح . رحمه الله تعالى

داود بیترا بان

هو داود بيتربان النسطوري المشهور. كان في أول امره راهباً ثم صار اسقفًا. وكان عالماً جامعاً وشاعراً بارعاً. ذكره توما

५१

المزغوي النسطوري واثني عليه . وقيل لم يكن اعلم من داود المذكور من اهل عصره في علم الارض والفلك . وله قصيدة طويلة في الاقاليم السبعة تدل على غزارة فضله في هذا الفن بالنسبة الى اهل زمانه . ونذكر جميعها لتعميم فوائدها . واؤها

[illegible]

هَـنَـيْـمَ اَمَـتْـمَـا اَمَـتْـمَـا : اَمَـتْـمَـا اَمَـتْـمَـا هَـنَـيْـمَ
 اَمَـتْـمَـا هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ

ومنها ايضا

مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ

هَـنَـيْـمَ اَمَـتْـمَـا اَمَـتْـمَـا : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ
 مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ : مَـيْـمَ هَـنَـيْـمَ

وكانت وفاته في بعض شهور سنة تسعمائة للمسيح

خميس القرداحي

هو الشيخ خميس القرداحي النسطوري العالم والشاعر المشهور. كان
 من العلماء المتقدمين والشعراء المحيدين. وإشعاره كثيرة سائرة
 بين الحسن واللفظ والسهولة والجزالة والعدوبة والجلالة. وهو عند
 الاكثريين اشعر من عبد يشوع الصوبايي المقدم ذكره انفا. وقال
 بعض الفضلاء لله در خميس فانه لو لم يكن له الا قصيدة واحدة
 لكفته. فان ما في قصيدة واحدة له من الحسن واللفظ ليس في كل
 قصائد غيره. الا انه قد ادخل في جانب من شعرة اشياء تضاد
 الايمان المستقيم كالقول بالاقنوميين والطبعين في المسيح له المجد.
 اعاذنا الله من هذا الضلال الفظيع. ورايت في بعض التعليقات ان
 خميسا كان متزوجا وخلف بنين وبنات يثنى على حسن وجوهرهم
 وادبهم. ولم اقف له على تاليف غير ديوان شعر متوسط الكبر. وقال لي
 بعض اصحابي انه راي له رسالة صغيرة في صناعة انشاء المكاتيب
 باللغة السريانية. ومن محاسن ابياته قوله في بشارة العذراء عليها
 افضل السلام

اَهْ وَابْـمَـا : اَهْ وَابْـمَـا : اَهْ وَابْـمَـا
 اَهْ وَابْـمَـا : اَهْ وَابْـمَـا : اَهْ وَابْـمَـا
 اَهْ وَابْـمَـا : اَهْ وَابْـمَـا : اَهْ وَابْـمَـا

معدود في جملة بطاركتهم الموصوفين بحسن الرأي والتدبير. وله اثنتا عشرة عظة بالعربية ونافور قداس اوله **أَلْهَمْنَا** **مَدَّهْهُمَّا** **أَكْرَمْنَا** **أَكْبَحْنَا** **أَدَا** وغير ذلك. وشعره جيد مشهور بقول من أول قصيدته في طريقة أهل الكمال وتفاوت درجاتها

[illegible]

[illegible]

١٢٣٤٥٦٧٨٩١٠١١١٢١٣١٤١٥١٦١٧١٨١٩٢٠٢١٢٢٢٣٢٤٢٥٢٦٢٧٢٨٢٩٣٠٣١٣٢٣٣٣٤٣٥٣٦٣٧٣٨٣٩٤٠٤١٤٢٤٣٤٤٤٥٤٦٤٧٤٨٤٩٥٠٥١٥٢٥٣٥٤٥٥٥٦٥٧٥٨٥٩٦٠٦١٦٢٦٣٦٤٦٥٦٦٦٧٦٨٦٩٧٠٧١٧٢٧٣٧٤٧٥٧٦٧٧٧٨٧٩٨٠٨١٨٢٨٣٨٤٨٥٨٦٨٧٨٨٨٩٩٠٩١٩٢٩٣٩٤٩٥٩٦٩٧٩٨٩٩١٠١١١٢١٣١٤١٥١٦١٧١٨١٩٢٠٢١٢٢٢٣٢٤٢٥٢٦٢٧٢٨٢٩٣٠٣١٣٢٣٣٣٤٣٥٣٦٣٧٣٨٣٩٤٠٤١٤٢٤٣٤٤٤٥٤٦٤٧٤٨٤٩٥٠٥١٥٢٥٣٥٤٥٥٥٦٥٧٥٨٥٩٦٠٦١٦٢٦٣٦٤٦٥٦٦٦٧٦٨٦٩٧٠٧١٧٢٧٣٧٤٧٥٧٦٧٧٧٨٧٩٨٠٨١٨٢٨٣٨٤٨٥٨٦٨٧٨٨٨٩٩٠٩١٩٢٩٣٩٤٩٥٩٦٩٧٩٨٩٩

١
 ٢
 ٣
 ٤
 ٥
 ٦
 ٧
 ٨
 ٩
 ١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

ومن محاسن شعرة ايضاً قوله

سَاحِلٌ وَجَدْتُهُ : وَجَدْتُهُ سَاحِلٌ
 وَالْأَحْمَدُ : حَرَّحَهُ
 تَعْمَلُ وَتَسْمَعُ : تَسْمَعُ تَعْمَلُ
 حَتَّى تَمُوتَ : حَتَّى تَمُوتَ
 تَمُوتُ وَتَسْمَعُ : تَمُوتُ وَتَسْمَعُ

$\frac{9}{\text{---}} \frac{9}{\text{---}} \Delta^{\gamma} \frac{7}{\text{---}} \frac{7}{\text{---}} \frac{7}{\text{---}} \frac{7}{\text{---}} \frac{7}{\text{---}} : \frac{9}{\text{---}} \frac{7}{\text{---}} \frac{7}{\text{---}} \frac{7}{\text{---}} \frac{7}{\text{---}} \frac{7}{\text{---}}$

وَأَفْهَمَ مَعْنَى نَحْمُهَا وَهَيْئَهَا : مُدْنَا مَعْنَى قَامَ أَيْ
 خَلَّاهَا وَبَلَّغَهَا أَيْ نَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَخَلَّاهَا وَبَلَّغَهَا أَيْ نَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 أَيْ هَوَّاهَا وَهَيْئَهَا أَيْ هَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَخَلَّاهَا أَيْ نَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 هَذَا وَبَدَنُهَا تَحْقِيقُهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَبَدَنُهَا تَحْقِيقُهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 سَقَمَهَا أَيْ نَفَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَخَلَّاهَا أَيْ نَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَأَنْدَمَ وَبَدَنَ خَمَلًا مَدْنَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَخَلَّاهَا أَيْ نَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا

وكانت وفاته في بعض شهور سنة الف وعشرين للمسيح



باعوث

هو القس باعوث النسطوري الشاعر المشهور. كان رجلاً كريماً
 ادبياً ذا تقوى وعبادة. وكان على ما قيل لا يقول الشعر إلا
 وهو صائم. ولما سأل بعض أصحابه عن سبب ذلك قال لأنني
 ما قلت شعراً وأنا صائم إلا أعجبني وأطربني. وهو من الشعراء
 المفلحين الموصوفين بسهولة الالفاظ والسلامة من التكلف. ومن
 جيد شعره قوله من قصيدة في ولادة المخلص لذكر اسمه السجود

أَيُّهُ وَهَيْئَهَا مَعْنَى أَيْ : لُحَا حَيْثُهَا وَنَفَّاهَا أَيْ
 وَبَدَنَ مَعْنَى مَجَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 حَيْثُهَا أَيْ نَفَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَبَدَنَ مَعْنَى مَجَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا

وَأَفْهَمَ مَعْنَى نَحْمُهَا وَهَيْئَهَا : مُدْنَا مَعْنَى قَامَ أَيْ
 خَلَّاهَا وَبَلَّغَهَا أَيْ نَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَخَلَّاهَا وَبَلَّغَهَا أَيْ نَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 أَيْ هَوَّاهَا وَهَيْئَهَا أَيْ هَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَخَلَّاهَا أَيْ نَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 هَذَا وَبَدَنُهَا تَحْقِيقُهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَبَدَنُهَا تَحْقِيقُهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 سَقَمَهَا أَيْ نَفَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَخَلَّاهَا أَيْ نَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَأَنْدَمَ وَبَدَنَ خَمَلًا مَدْنَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا
 وَخَلَّاهَا أَيْ نَوَّاهَا : مَدْنَا مَعْنَى مَجَّاهَا

وكانت وفاته في بعض شهور سنة ستمائة للمسيح

ابن خلدون

هو النفس يوحنا المعروف بابن خلدون النسطوري العالم والشاعر المشهور. كان من الموصوفين بحجوة العقل واصابة الراى. وقرا على الامام موسى الصياري. وصف التصانيف الكثيرة منها كتاب المباحث فى الايمان وهو كبير وفيه شى من البدعة وكتاب حسن المحاسن وكتاب تجارة الرهبانية وديوان شعر صغير كله حكمه فممه

١/ فَا : ٢/ وَ : ٣/ فَا :
 ٤/ فَ : ٥/ وَ : ٦/ فَ :
 ٧/ فَ : ٨/ وَ : ٩/ فَ :
 ١٠/ فَ : ١١/ وَ : ١٢/ فَ :

[illegible][illegible]

حَمْدٌ لِلَّهِ : حَمْدٌ لِلَّهِ : حَمْدٌ لِلَّهِ :
 حَمْدٌ لِلَّهِ : حَمْدٌ لِلَّهِ : حَمْدٌ لِلَّهِ :
 حَمْدٌ لِلَّهِ : حَمْدٌ لِلَّهِ : حَمْدٌ لِلَّهِ :
 حَمْدٌ لِلَّهِ : حَمْدٌ لِلَّهِ : حَمْدٌ لِلَّهِ :

ومنهُ

سَلَامًا	وَسُحُورًا	وَسُحُورًا	وَسُحُورًا
وَسُحُورًا	وَسُحُورًا	وَسُحُورًا	وَسُحُورًا
وَسُحُورًا	وَسُحُورًا	وَسُحُورًا	وَسُحُورًا
وَسُحُورًا	وَسُحُورًا	وَسُحُورًا	وَسُحُورًا

ومنه

شعشع	: وى	: م	: وى
شعشع	: ل	: م	: وى
شعشع	: وى	: م	: وى
شعشع	: وى	: م	: وى

ومنه

أَبُوهُ وَأَبَاؤُهُ :	وَأُمُّهُ وَأُمَّهَاتُهُ :	وَأَخُوهُ وَأَخَوَاتُهُ :
وَأَخُوهُ وَأَخَوَاتُهُ :	وَأُمُّهُ وَأُمَّهَاتُهُ :	وَأَبُوهُ وَأَبَاؤُهُ :
وَأَبُوهُ وَأَبَاؤُهُ :	وَأُمُّهُ وَأُمَّهَاتُهُ :	وَأَخُوهُ وَأَخَوَاتُهُ :
وَأَخُوهُ وَأَخَوَاتُهُ :	وَأُمُّهُ وَأُمَّهَاتُهُ :	وَأَبُوهُ وَأَبَاؤُهُ :

ومنه

كَلَامُهُمْ	:	وَمَلَأْتُهُمْ	:	أَنفُسَهُمْ وَأَوْفُوا
لَهُمْ قُلُوبٌ فَهُمْ	:	وَلَا يَفْقَهُونَ	:	أَوْفُوا
أَنفُسَهُمْ وَأَنفُسَهُ	:	أَعْمَاهُمْ	:	كَلَامُهُمْ فَهُمْ
فَهُمْ قُلُوبٌ فَهُمْ	:	كَلَامُهُمْ فَهُمْ	:	وَلَا يَفْقَهُونَ

١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

[illegible]

وإنما اثبتنا كل هذه القصيدة لأنها من أحسن القصائد في معناها
وقليلة الوجود. وكانت وفاته في بعض شهور سنة ألف وخمسمائة
وسبعين للمسيح

ابن شینا

هو الياس بن شينا احد مطارنة صوبيا المشهورين . كان من كبار علماء النساطرة وفحول شعرائهم الموصوفين بعذوبة الالفاظ وجودة المعاني . وله جملة مصنفات مليحة مفيدة منها كتاب قرونيقون اى تاريخ سنوى وكتاب فصل الاحكام الكنيسية وغرامطيق سريانى وغير ذلك . وشعرة كثير مشهور . فمن ذلك قوله وهو طلبة وصلوة

[illegible]

الأهدنانى المشهور سنة الف وستمئة وأربع وأربعين. وكان على
الهمة وأقر الغيرة عمل خيراً فى الطائفة المارونية. وله غرامطيق
سريانى مفيد وله شعر قليل فى ذلك قوله من جملة قصيدة

أَوَّهْ قُدَّامُكُمْ : قُدَّامُكُمْ : قُدَّامُكُمْ : قُدَّامُكُمْ : قُدَّامُكُمْ :
وَلَا لَمَقِّكُمْ : كَمَا مَنَحْنَا : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَكَلَّكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَأَفْهَمْتُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَكَلَّكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَلَا لَمَقِّكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :

ومنها

أَمَّا وَأَقْلَمُ : قَدِّمُوا : قَدِّمُوا : قَدِّمُوا : قَدِّمُوا :
وَلَا لَمَقِّكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَكَلَّكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَأَفْهَمْتُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :

ومنها

مَنْزِلُهُ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :

أَمَّا وَأَقْلَمُ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :

وكانت وفاته لثلاث خلون من شهر تشرين الثانى سنة سبع
وأربعين وستمئة والى للمسيح

سمعان السنقلىرى

هو الشيخ سمعان السنقلىرى النسطورى الشاعر المشهور. كان من
الشعراء المجيدين المختارين فى فنّه وهو الالغاز والاحاجى. وله
فى هذا الفن قصيدة طويلة تدل على غزارة فضله وحسن اختياره
حتى ان عبد يشوع الصوبلوي تعرض لشرحها دون غيرها من
نوعها. فلذلك كان اثبات جميعها فى هذا الكتاب حقاً لحسن
انتخابها وإنما نعدل عن شرحها خوف الاطالة وهى

أَمَّا وَأَقْلَمُ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :
وَحَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ : حَمْدُكُمْ :

88

الهدناني المشهور سنة الف وستمائة وأربع وأربعين. وكان على
الهمة وأمر الغيرة عمل خيرا في الطائفة المارونية. وله غرامطيقة
سرياني مفيد وله شعر قليل فمن ذلك قوله من جملة قصيدة

[illegible]

ومن هنا

أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْإِلهُ مَا سِوَاهُ :	فَلْيَدْعُ مَا دَعَا إِلَى الْكُفْرِ :	فَلْيَدْعُ مَا دَعَا إِلَى الْكُفْرِ :
أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْإِلهُ مَا سِوَاهُ :	فَلْيَدْعُ مَا دَعَا إِلَى الْكُفْرِ :	فَلْيَدْعُ مَا دَعَا إِلَى الْكُفْرِ :
أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْإِلهُ مَا سِوَاهُ :	فَلْيَدْعُ مَا دَعَا إِلَى الْكُفْرِ :	فَلْيَدْعُ مَا دَعَا إِلَى الْكُفْرِ :
أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْإِلهُ مَا سِوَاهُ :	فَلْيَدْعُ مَا دَعَا إِلَى الْكُفْرِ :	فَلْيَدْعُ مَا دَعَا إِلَى الْكُفْرِ :

ومنها

مَدَحَهُ رَحِمًا : حَمَرُ خَدَمًا : سَكَدَ سَهْمُهُمْ
 مَدَحَهُ حَذَبًا : حَذَلْنَا هُنَا : حَمَّ مَهْمُهُمْ
 حَذَبَهُ مَقَامًا : حَمَرُ حَذَلٍ حَذَا : وَهَمَّتْ حَفَا
 هُوَ حَمَرٌ مَلَمًا : هُوَ مَلَمٌ لَمْ : حَمَرُ أَسْمَعُ
 مَدَحَهُ وَمَنَّا : حَمَرُ مَدَحَاتٍ : مَنَّى مَهْمُهُمْ
 مَدَحَهُ وَحَمَّا : أَوْ مَهْ وَحَمَّا : حَلَامًا لَمْ يَحْمَ
 مَلَمًا هُنَا : فُلَا حُذَا : هَلَا قَامَ حَمُّهُمْ
 أَلَا حَذَبًا : وَنَحْمُ أَلَمًا : حَمَّ حَسْمَتُهُمْ
 حَمَّ أَلَمًا : أَلَا وَحَمَمًا : أَلَمَّا حَمُّهُمْ
 أَلَمْتُ مَسَحَةً : مَلَمْتُ مَسَحَةً : وَمَا لَنَا حَمُّهُمْ

[illegible]

وكانت وفاته لثلاث خلون من شهر تشرين الثاني سنة سبع وأربعين وستمائة والى للمسيح

سمعان السنقلىرى

هو الشيخ سمعان السنقلميري النسطوري الشاعر المشهور. كان من الشعراء المكيدين المختارين في فنّه وهو الالغاز والاحاجى . وله في هذا الفن قصيدة طويلة تدل على غزارة فضله وحسن اختياره حتى ان عبد يشوع الصوبائي تعرّض لشرحها دون غيرها من نوعها . فلذلك كان اثبات جميعها في هذا الكتاب حقاً لحسن انتخبائها وإثما نعدل عن شرحها خوف الاطالة وهي

وَسَمِعْنَا نَدَاءً مِنْ رَبِّهِمْ يُقَالُ إِنَّكُمْ لَأَخِلَاءُ فِي الْأَرْضِ فَأَنصَبُوا مِنْكُمْ ثَلَاثِينَ ثَلَاثِينَ نَفْسًا فَلَمَّا أَتَاهَا نُفِيتَ مِنْهَا نَفْسُكَ وَأَنْتَ مِنَ الْغَافِلِينَ

١٠ ٢٠ ٣٠ ٤٠ ٥٠ ٦٠ ٧٠ ٨٠ ٩٠ ١٠٠
 ١١٠ ١٢٠ ١٣٠ ١٤٠ ١٥٠ ١٦٠ ١٧٠ ١٨٠ ١٩٠ ٢٠٠
 ٢١٠ ٢٢٠ ٢٣٠ ٢٤٠ ٢٥٠ ٢٦٠ ٢٧٠ ٢٨٠ ٢٩٠ ٣٠٠
 ٣١٠ ٣٢٠ ٣٣٠ ٣٤٠ ٣٥٠ ٣٦٠ ٣٧٠ ٣٨٠ ٣٩٠ ٤٠٠
 ٤١٠ ٤٢٠ ٤٣٠ ٤٤٠ ٤٥٠ ٤٦٠ ٤٧٠ ٤٨٠ ٤٩٠ ٥٠٠
 ٥١٠ ٥٢٠ ٥٣٠ ٥٤٠ ٥٥٠ ٥٦٠ ٥٧٠ ٥٨٠ ٥٩٠ ٦٠٠
 ٦١٠ ٦٢٠ ٦٣٠ ٦٤٠ ٦٥٠ ٦٦٠ ٦٧٠ ٦٨٠ ٦٩٠ ٧٠٠
 ٧١٠ ٧٢٠ ٧٣٠ ٧٤٠ ٧٥٠ ٧٦٠ ٧٧٠ ٧٨٠ ٧٩٠ ٨٠٠
 ٨١٠ ٨٢٠ ٨٣٠ ٨٤٠ ٨٥٠ ٨٦٠ ٨٧٠ ٨٨٠ ٨٩٠ ٩٠٠
 ٩١٠ ٩٢٠ ٩٣٠ ٩٤٠ ٩٥٠ ٩٦٠ ٩٧٠ ٩٨٠ ٩٩٠ ١٠٠٠

١٠ ٢٠ ٣٠ ٤٠ ٥٠ ٦٠ ٧٠ ٨٠ ٩٠ ١٠٠
 ١١٠ ١٢٠ ١٣٠ ١٤٠ ١٥٠ ١٦٠ ١٧٠ ١٨٠ ١٩٠ ٢٠٠
 ٢١٠ ٢٢٠ ٢٣٠ ٢٤٠ ٢٥٠ ٢٦٠ ٢٧٠ ٢٨٠ ٢٩٠ ٣٠٠
 ٣١٠ ٣٢٠ ٣٣٠ ٣٤٠ ٣٥٠ ٣٦٠ ٣٧٠ ٣٨٠ ٣٩٠ ٤٠٠
 ٤١٠ ٤٢٠ ٤٣٠ ٤٤٠ ٤٥٠ ٤٦٠ ٤٧٠ ٤٨٠ ٤٩٠ ٥٠٠
 ٥١٠ ٥٢٠ ٥٣٠ ٥٤٠ ٥٥٠ ٥٦٠ ٥٧٠ ٥٨٠ ٥٩٠ ٦٠٠
 ٦١٠ ٦٢٠ ٦٣٠ ٦٤٠ ٦٥٠ ٦٦٠ ٦٧٠ ٦٨٠ ٦٩٠ ٧٠٠
 ٧١٠ ٧٢٠ ٧٣٠ ٧٤٠ ٧٥٠ ٧٦٠ ٧٧٠ ٧٨٠ ٧٩٠ ٨٠٠
 ٨١٠ ٨٢٠ ٨٣٠ ٨٤٠ ٨٥٠ ٨٦٠ ٨٧٠ ٨٨٠ ٨٩٠ ٩٠٠
 ٩١٠ ٩٢٠ ٩٣٠ ٩٤٠ ٩٥٠ ٩٦٠ ٩٧٠ ٩٨٠ ٩٩٠ ١٠٠٠

وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا أَمِي : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : حَقًّا أَوْ حَقًّا : وَمَنْ أَحْمَرُ مَسْئُو
 مَعْدًا مَحْمَدًا : أَلَا أَلَا : وَلَمْ لَا تَقِي
 مَا أَوْ مَحْمَدًا : وَحَسْبُ ذَلِكَ : حَقُّهُ مَحْمَدًا
 مَحْمَدًا تَقِي : هَذِهِ نِيْلُو : مَا حَقُّ تَقِي
 مَحْمَدًا تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : حَقُّهُ مَحْمَدًا
 مَحْمَدًا تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : حَقُّهُ مَحْمَدًا
 مَحْمَدًا تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : حَقُّهُ مَحْمَدًا
 مَحْمَدًا تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : حَقُّهُ مَحْمَدًا

وكانت وفاته في بعض شهور سنة سبع مائة وثلاث وتسعين
المسيح

سليمان البصري

هو السيد سليمان البصري النسطوري العالم والشاعر المشهور.
ومولده ومنشأه جلاط من مدن بلاد أرمينية. وإنما نسب إلى البصرة
لأنه كان أحد أساقفتها. وكان من علماء عصره الشاهير في علم
الكلام والتاريخ. وله مصنف جليل يسمى كتاب النحل. ذكره
السيد السمعاني في المكتبة الشرقية وأثنى عليه. وله شعر قليل
يقول من جملة قصيدته وهي طلبة وصلوة

مَحْمَدًا مَحْمَدًا : وَمَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 مَحْمَدًا مَحْمَدًا : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو

مَحْمَدًا مَحْمَدًا : وَمَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 مَحْمَدًا مَحْمَدًا : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 مَحْمَدًا مَحْمَدًا : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو

ومنها

مَحْمَدًا مَحْمَدًا : وَمَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 مَحْمَدًا مَحْمَدًا : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 مَحْمَدًا مَحْمَدًا : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 مَحْمَدًا مَحْمَدًا : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 مَحْمَدًا مَحْمَدًا : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو

ومنها

مَحْمَدًا مَحْمَدًا : وَمَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 مَحْمَدًا مَحْمَدًا : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 مَحْمَدًا مَحْمَدًا : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو
 وَأَنْتَ تَقِي : مَحْمَدًا مَحْمَدًا : هَذِهِ نِيْلُو

116

116

XIV

١. اَلْعَيْنُ حَتَّى اَوَّلَا : اَلْأَمْسُ حَتَّى اَوَّلَا
 حَتَّى حَتَّى هَلْ هَلْ : اَلْأَمْسُ حَتَّى حَتَّى
 ٢. اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ حَتَّى : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 حَتَّى حَتَّى اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 ٣. اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 ٤. اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 ٥. اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 ٦. اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 ٧. اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 ٨. اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 ٩. اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 ١٠. اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ
 اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ : اَلْأَمْسُ اَلْأَمْسُ

وهي طويلة . وفي هذا القدر من شعرة كفاية لاشتغاره بالطبع .
 وكانت وفاته في بعض شهور سنة الف ومائتين وسبعين للمسيح

جبرئيل الكلداني

هو السيد جبرئيل الحناني الكلداني العام والشاعر المشهور . كان
 احد اساقفة النساطرة ثم خرج عن مذهب النساطرة ودخل في مذهب
 الكاثوليكيين رضوان الله عليهم . وكان اشد الناس اجتهادا في
 توثيق انضمام طائفة الكلدان الى الكنيسة الرومانية . وقد حضر
 الى رومة وامتنح البابا بولس الخامس بقصبة طائفة اوها

حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى

وكان المترجم لهذه القصبة الى اللسان اللاتيني وقتئذ اسحق
 الشدراوى احد تلامذة المدرسة المارونية برومة . وسيجي ذكر
 ترجمته وشعره ان شاء الله تعالى . ومن شعر جبرئيل المذكور
 قوله في العام الجديد

١. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ٢. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ٣. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ٤. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ٥. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ٦. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ٧. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ٨. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ٩. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ١٠. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ١١. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ١٢. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ١٣. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ١٤. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ١٥. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ١٦. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ١٧. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ١٨. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ١٩. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى
 ٢٠. حَتَّى حَتَّى : حَتَّى حَتَّى

وكانت وفاته في بعض شهور سنة الف وستمائة وثلاثين للمسيح



قوريقوس

هو الشيخ قوريقوس النسطوري الشاعر المشهور . كان وافر الجود
 كثير العطاء لايساله احد شيئا الا اعطاه . وكان شاعرا ماهرا
 مائلا الى الغزل فمن غزله قوله

حَتَّابًا وَمَنْ حَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَحَتَّابًا كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا

وكان بينه وبين يحيى بن عدي بن حميد بن زكرياء التكريتي
 عداوة وخصومة شديدة بسبب رسالة انشأها يحيى المذكور في
 النيل من النساطرة والوقوف فيهم. ومن جيد شعر قوريقوس
 أيضاً قوله

حَتَّابًا كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا

هَلَّا لَمَّا كَلَّمَ : حَتَّابًا كَحَقَّقًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا
 وَأَبُو حَتَّابٍ كَحَقَّقًا : مَلَكًا كَحَتَّابًا

وقيل ان هذه الابيات للشيخ خميس القرداحي. والله اعلم. وكانت
 وفاة قوريقوس في بعض شهور سنة تسعمائة وسبعين للمسيح



يشوعيهب الحزى

هو البطرك يشوعيهب بن بصطوماخي الحزى النسطوري العالم والشاعر
 المشهور. وهو من جملة من قرأ بمدرسة نصيبين التي فتحها
 الامام نرسی المذكور آنفاً. قاله عمزو بن متى الطيرهاني وحكى
 ايضاً انه لما توفى البطرك ماريما حضر يشوعيهب المذكور مع
 الابهاء للاختيار ولم يكن فيهم اكثر علماً وفضلاً منه فخافوا ان
 يتغلب على الامر بقوة علمه وفضله وميل الناس اليه. فقالوا له
 قد فوضنا الامر اليك فاختر من شئت. فاخذ خطوطهم بذلك
 استظهاراً عليهم وقال لهم المستشار مؤمن وما ارى في الجماعة احق بهنى
 بهذا الامر. فاجابوه الى مطلوبه وجعل بطرماً بالمدائن في السنة
 الخامسة من خلافة عثمان. وله عدة مصنفات جيدة منها كتاب
 عكس الآراء وكتاب تهذيب المبتدئين وكتاب الفروض الالهى
 وكتاب الغفرانات وكتاب الدرجات وكتاب تكريس البيعة
 وغير ذلك. ووقفت له على شعر قليل فمنه وهو من جملة قصيدة
 في مدح الشهيد جيورجيس علم

وكانت وفاته في بعض شهور سنة تسعمائة واحد و سبعين للمسيح

داود بن بولس

هو الاسقف داود بن بولس اليعقوبي الشاعر المشهور. ذكره ابن
العبري في كتاب كنز الاسرار واثنى عليه. وكان شاعراً حكيماً لا
يقوى على نظم الشعر في غير الحكم. وكان اذا استنشد احد

شعراً في غير الحكم يجهه بهذين البيتين

سَمِعْتُ حَمْدَ خُ : هَدَيْتُهُ : حَمْدُ مَعْنَا
وَرَوَيْتُهُ : هَلَا حَقَّقْتُ : أَفْهَمَ مَعْنَا

وهذان البيتان من قصيدة له مطلعها

وَمَنْ نَبَا أَنْتَ : ثَلَا شَقَقْتُ : هَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ نَبَا نَحْمُ : ثَلَا مَقَّقْتُ : هَمْدُ مَعْنَا

ومنها

لَمْ يَحْضُرْ خُ : وَأَوْ : أَوْ : حَمْدُ مَعْنَا
هَلَا حَقَّقْتُ : نَبَا : أَوْ : نَبَا : حَمْدُ مَعْنَا
نَبَا : نَبَا : لَمْ يَحْضُرْ : نَبَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : أَوْ : أَوْ : نَبَا : حَمْدُ مَعْنَا
ثَلَا : أَوْ : نَبَا : نَبَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : نَبَا : نَبَا : نَبَا : حَمْدُ مَعْنَا

ومنها

أَوْ : حَمْدُ مَعْنَا : أَوْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : مَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
أَوْ : حَمْدُ مَعْنَا : مَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
هَلَا : حَمْدُ مَعْنَا : مَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا

وله ايضاً من أول قصيدة

مَنْ : هَدَيْتُهُ : أَوْ : أَوْ : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : أَوْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
لَمْ : حَمْدُ مَعْنَا : أَوْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا

ومنها

حَمْدُ مَعْنَا : هَدَيْتُهُ : أَوْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
أَوْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا

ومنها

حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا

ومنها وهو اخرها

أَوْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا
وَمَنْ : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا : حَمْدُ مَعْنَا

وزمانه غير معلوم

ابن قيقى

هو اغناطيوس وفيل مرقوس اليعقوبي المعروف بابن قيقى الشاعر
المشهور. كان رئيس اساقفة اليعاقبة ومقدم. ذكره السمعاني
في المكتبة الشرقية وورد طرفاً من اخباره. فمن ذلك انه اتهم بالزنا

ولما لم يقدر على تبرئة نفسه من هذه التهمة وكثرت فيه أقاويل الناس خرج خفية من بلاده إلى بغداد فاسلم هنالك . الا انه ندم بعد ذلك على ما فعل وعاد الى قومه ودينه . ومن شعرة وقفت له على بعض ابيات من قصيدة يذكر فيها ما جرى له من هذا القبيل وهي قوله

سَكَنَ الْوَحْشَ : حَبَّ هَهُنَا : حَرَّمَ خَدَا
هَاتَمَ هَهُنَا : وَوَا هَاهُنَا : حَمَّ مَخَدَا

وقوله

هَكَذَا وَأَوْفَى : مَرُّوا هَهُنَا : هَتَفُوا وَنَهَى
هَذِهِ سَحَابَا : هَذَانِ مَهْمَا : هَمَسَتْ كَم
هَذِهِ خَمَ مَهْمَا : وَأَوْفَى : مَن شَمَمَتْ
هَذِهِمُ بَكْمَا : وَهَمَسُوا : هَمَّ بِأَكْهَمَا

وقوله

نَسُوا كَمَ مَن : قَتَلَا مَحْتَمَا : وَهَمَسُوا
وَهَمَسُوا مَن : حَمَّ سَهْمَا : وَأَتَى رَجَمَا

وكانت وفا في بعض شهور سنة الف وثلاثين وقيل اربعين للمسيح

اسحق الشدرأوى

هو السيد اسحق الشدرأوى المارونى العالم والشاعر المشهور . ومولده ومنشأه قرية شدراء من بلاد عكار . ودرس بالمدرسة المارونية برومة العظمى . وكان قسًا متزوجًا على عادة قسوس المشرق . ولما توفيت امراته وقد خلفت له ابنين جعله البطريرك يوحنا مخلوف

مطرانًا على مدينة طرابلس من مدن سورية . وكان اوجد الناس في علم الاخلاق وله فيه مصنف جيد مرتب على سوال وجواب . وكانت له معرفة تامة باللغة السريانية وله فيها غرامطيق كبير مطبوع سنة ١٧٣٧ برومة الكبرى . وكان من فحول شعراء زمانه الا ان شعرة قليل وهو ثلاث قصائد اهداهن يمدح بها البطريرك يوحنا مخلوف المذكور والثانية يمدح بها البابا اريانوس الثامن . والثالثة يمدح بها احد الكتاب اليسوعيين ولكننا لم نقف له الا على الثالثة واولها

أَتِ شَمْسِي : مَدَحْتُ : أَلَا الْوَحْشَ
حَقَّقْتُ مَحْسَا : وَرَبِّ مَقْدَحَا : حَبَّ أَمَلَا
حَدَا مَدَحَا : هَضَمْتُ : مَرَحَا أَلَا سَا
وَكَبَّ نَدَحَا : أَلَا نَدَحَا : حَضَلَا أَلَا هَنَا
وَقَى مَلَا : أَلَا حَمَّ : حَذَلَا مَن سَهْمَا
هَهُنَا قَدَحَا : هَهُنَا كَدَحَا : وَلَا حَمَامَا
أَلَا هَمَّ : قَلَّ مَهْمَا : وَحَمَّ مَلَامَا
سَلَا أَحْمَقَا : حَنَقُوا مَدَحَا : حَمَّ حَمَمَمَا
مَاهَدَا نَدَحَا : حَبَّ وَحَمَّ : حَبَمَا حَنَكَمَا
نَبَحَمَّ وَنَسَمَمَّ : وَحَمَّ : وَكَلَّ هَمَّ : وَكَلَّ هَمَّ
ثَلَّ نَبَحَا : قَتَلَا هَنَسَا : حَسَمْتُ مَحَمَا
حَنَّا مَن قَدَحَا : مَدَحَا : حَنَمْتُ هَمَا

وهي طويلة وفي هذا القدر منها كفاية لانها مشهورة بالطبع . وكانت وفاته في بعض شهور سنة ثلاث وستين وستمائة والف للمسيح

[illegible][illegible]

184

FAO

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

المسح

هذا آخر ما اردت تقريره من مهمات فن الشعر السرياني وتراجم شعراء السريان واشعارهم . وانى التمس من وقف على هذا الكتاب من اهل الادب ان يصلح ما فيه من الخلل ويتجاوز عما به من الزلل . والحمد لله أولاً وآخراً وهو حسبنا ونعم الوكيل

وكان الفراغ من تبليغه يوم الجمعة اول وقت العصر سادس كانون الثانى سنة ١٨٧٠ مسيحية بمدينة رومة العظمى . وقد طبع فى رومة بامداد نعمة سيدنا . وفخرنا وسندنا . المطران امبروسيو نطين الدرعوني الحلبي اللبناني الفائق الاحترام فقال المؤلف يمدحه بهذه الابيات السريانية

أَبْنَا هَ حَفْنَا : مَقَام وَتَعْلَا
وَدَعْنَا لَأَمَّ مَحَصَا : أَخَمَ كَلَّا أَقَاتِي
هَلَا قُفَمَا وَأَصَا : ثَكُومَ هَلَا حَا حَا
وَأَبْنَا حَمْدَقْنَا : حَقَقَ هَكْهَمَا
هَوَا مَقَامَا حَا : وَأَمَّصَا مَقَامَا
حَصَبًا بِلَا وَحَا : وَهَمَّصَا حَمْدَقْنَا
مَشَا بِلَا نَحَا : حَمْدَقْنَا وَهَلَا
وَأَمَّصَا حَمْدَقْنَا : هَلَا حَمْدَقْنَا
هَمَّصَا وَهَلَا نَحَا : لَحَا مَحَصَا
مَحَا حَمْدَقْنَا وَهَمَّصَا : وَهَمَّصَا حَا مَحَصَا
نَحَا مَحَصَا مَحَصَا : وَثَكُومَ حَمْدَقْنَا حَا
مَحَصَا وَهَلَا نَحَا : هَلَا حَمْدَقْنَا
حَمْدَقْنَا وَهَلَا نَحَا : حَمْدَقْنَا مَحَصَا
حَمْدَقْنَا وَهَلَا نَحَا : حَمْدَقْنَا مَحَصَا
هَمَّصَا وَهَلَا نَحَا : هَمَّصَا مَحَصَا

وَمَحَصَا أَثَمَ حَا : وَهَلَا مَحَصَا
هَلَا مَحَصَا وَهَمَّصَا : هَلَا مَحَصَا
هَمَّصَا وَهَلَا نَحَا : مَحَصَا مَحَصَا
أَمَّصَا وَهَمَّصَا : لَحَا مَحَصَا
أَمَّصَا وَهَمَّصَا : مَحَصَا مَحَصَا

ثم بهذه الابيات العربية

يَا مَنْ مَلَكَتِ الْفَضْلَ مَلَكًا لَا يَرَامُ هَلْ مِثْلَكَ الْيَوْمَ نَرَى بَيْنَ الْأَنَامِ
فَقَتِ الْأَوَّلَى مَضَوَا مِنَ الْآبَاءِ بِالْجُودِ وَالْعُرْفِ وَالْعَطَا
وَمَنْ مِنَ الْأَنَامِ أَبَدَى مِثْلَ مَا تُبْدَى مِنَ الْغَيْبَةِ فِي خَيْرِ الْمَادِ
مَهَّدَتْ حَقًّا سُبُلَ الْعُلُومِ لِكُلِّ ظَامٍ صَادِي هَيُومِ
يَا هَلْ تُرَى فِي النَّاسِ مَنْ يَهْوَاهَا مِثْلَكَ أَوْ يُطْرِفُنَا آلَاهَا
كَذَاكَ مَنْ أَمَّكَ يَبْغَى رَفْدًا فِي نَشْرَهَا وَلَمْ تُجِبْهُ حَقْدًا
أُولَيَّتَنِي فِي ذَا عَمِيمِ الْفَضْلِ حَتَّى غَدَا شُكْرَكَ كُلُّ شُعْلَى
فَدَمَّتْ مِنْ أَهْلِ السَّخَا وَالْجُودِ وَدَامَ حَمْدُكَ بِكُلِّ عُودِ
وَوَقَّ اللَّهُ مَسَاعِيكَ الْحَسَانَ مَا نَوَّرَ الْبَدْرَ وَلَا لَا الْفَرْقَدَانَ

وقال مهنياً سيادته الجلييلة بارتقائه الى الدرجة الاسقفية على مدينة أدنة وذلك فى آخر ايار سنة ١٨٧٠ فى كنيسة بروباغندا برومة الكبرى

مَلَكُكُمْ مَقَامًا : كَيْفَ مَا آتَا : أَوْ خَفِيَ
حَدَّثَ كَيْفَ لَدَا : وَهُوَ كَصَلَّى : دَعَا أَيْ
دَعَا وَسَمِعَا كَيْفَ : كَيْفَ وَآثَمَ : هَكَذَا
أَي سَمِعَا : حَتَّى أَتَى : مَعَهُ وَهُوَ
فَدَا : وَكَيْفَ : مَعَهُ مَعَهُ : سَأَلَ
أَيْ وَهُوَ : مَعَهُ مَعَهُ : هَكَذَا
لَهُ كَيْفَ : فَهُوَ كَيْفَ : حَتَّى
مَعَهُ : وَكَيْفَ : حَتَّى : مَعَهُ
فَدَا : وَكَيْفَ : كَيْفَ : هَكَذَا
وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ
حَتَّى : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ
حَتَّى : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ
وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ

ثم قال جناب المعلم متى شهوان الغسطاوى المارونى تلميذ
مدرسة عين ورقاء الشغبيرة

مَلَكُكُمْ مَقَامًا : كَيْفَ مَا آتَا : أَوْ خَفِيَ
حَدَّثَ كَيْفَ لَدَا : وَهُوَ كَصَلَّى : دَعَا أَيْ
دَعَا وَسَمِعَا كَيْفَ : كَيْفَ وَآثَمَ : هَكَذَا
أَي سَمِعَا : حَتَّى أَتَى : مَعَهُ وَهُوَ
فَدَا : وَكَيْفَ : مَعَهُ مَعَهُ : سَأَلَ
أَيْ وَهُوَ : مَعَهُ مَعَهُ : هَكَذَا
لَهُ كَيْفَ : فَهُوَ كَيْفَ : حَتَّى
مَعَهُ : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ
حَتَّى : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ
حَتَّى : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ
وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ

حَدَّثَ كَيْفَ لَدَا : وَهُوَ كَصَلَّى : دَعَا أَيْ
دَعَا وَسَمِعَا كَيْفَ : كَيْفَ وَآثَمَ : هَكَذَا
أَي سَمِعَا : حَتَّى أَتَى : مَعَهُ وَهُوَ
فَدَا : وَكَيْفَ : مَعَهُ مَعَهُ : سَأَلَ
أَيْ وَهُوَ : مَعَهُ مَعَهُ : هَكَذَا
لَهُ كَيْفَ : فَهُوَ كَيْفَ : حَتَّى
مَعَهُ : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ
حَتَّى : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ
حَتَّى : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ
وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : وَكَيْفَ : مَعَهُ

ثم قال جناب الخواجا اغناطيوس غويدي الايطاليانى الرومانى
هَذَا الْكِتَابُ قَوْلًا أَوْ دَعَا : لَيْسَ كَيْفَ عَلَيْهَا شَاكِرُ
عَقْدًا نَظْمًا جَمَانًا شَعْرًا وَكَيْفَ : فَبَدَا بِهِمْ فِي الْأَفَقِ نَوْرٌ بَاهِرُ
ذِكْرًا رَفَعَتْ لِمَنْ تَقَدَّمَ مِنْهُمْ وَلِمَنْ تَأَخَّرَ وَالْمُفَاخِرُ دَاعِرُ
كَانُوا كَمَوْنَى وَالطَّرُوسُ مَقَابِرُ لَهُمْ وَقَدْ أَحْيَوْا وَأَنْتَ النَّاشِرُ



فهرس الكتاب

وجه ٢	داود بينترابان	٢٠٠	حقيقة الشعر السرياني
٢	الامام نرسی	٢٠٠	كمية اوزان الشعر السرياني
«	جيورجيس وردى	٢٠٠	الوزن المزدوج
٣	عبد يشوع الصوباوى	٢٠٠	الوزن المدرج
«	صليبا المنصورى	٢٠٠	الوزن المتوسط
«	خميس القرداحى	٢٠٠	الوزن المتساوى
٤	ابن العبرى	٢٠٠	الوزن المتناهى
«	يوحنا بن المعدنى	٢٠٠	الوزن المتقارب
«	عمنوبيل الشغار	٢٠٠	الوزن البسيط
«	جيورجيس النصيبينى	٢٠٠	الوزن المتفاوت
٥	البياس الانبرى	٢٠٠	الوزن الطويل
«	باعوت	٢٠٠	الوزن السريع
٦	ابن خلدون	٢٠٠	موضوع الشعر السرياني
٨	عبد يشوع الكلدانى	٢٠٠	الجوازات الشعرية
٨٣	ابن شينا	٢٠٠	
٨٥	نوح اللبناني	٢٠٠	افرام السرياني
٨٦	حليبا الصيداوى	٢٠٠	يعقوب السروجى
٨٧	يوسف العاقورى	٢٠٠	يعقوب الرهاوى
٨٩	سمعان السنقلىبرى	٢٠٠	اسحق الكبير
٩٢	سير يشوع الموصلى	٢٠٠	بالاى السرياني
٩٤	اسرائيل القوشى	٢٠٠	كبرلونا
١٠٠	سليمان البصرى	٢٠٠	جيورجيس الطائى
١٠٢	ادم العقراوى	٢٠٠	ابن فنكائى
١٠٣	ابرهيم السلوقى	٢٠٠	جيورجيس تلميذ السروجى
١٠٥	ابن المسيكى	٢٠٠	تياوفيل الرهاوى

وجه ٢٠٧	ابن قبينى	٢٠٧	جبرئيل الموصلى
٢٠٨	اسحق الشداوى	٢٠٨	اشعيا السبيريلى
٢٠٩	عمنوبيل الباجرى	٢٠٩	يوحنا الموصلى
٢١٠	طيموثاوس الكركرى	٢١٠	جبرئيل الكلدانى
٢١١	المكيدي	٢١١	قوريقوس
٢١٢	داود الاسكولانى	٢١٢	يشوعيهب الحزى
٢١٣	اسكو الشبدنى	٢١٣	ابن القس
٢١٤	السمعانى	٢١٤	اسحق الشبدنى
٢١٥	المطران يوسف اسطفان	٢١٥	جيورجيس القوشى
٢١٦	بطرس المطوشى	٢١٦	ابن اندراوس
٢١٧	البطرك يوسف اسطفان	٢١٧	عبد يشوع الشغار
٢١٨		٢١٨	داود بن بولس



صفحة	سطر	خطا	صواب
»»	١٧	واو مكر	واو مكر
١٠٣	١٢	وخصم	وخصم
١٠٤	١٨	وحلة مكر	وحلة مكر
١١٠	٢٠	مخصم	مخصم
١١١	٠٢	وخصم	وخصم
١١٢	٠٧	ولا هم	ولا هم
١١٣	١٧	العلم	العلم
»»	٢١	وخصم	وخصم
١٢٠	١٢	واو	واو
١٣٢	٢٤	وسم	وسم
١٣٣	١٤	سم	سم
١٣٤	١٤	سم	سم
١٣٧	١٧	أخصم	أخصم
١٣٨	١٨	نم	نم
١٥٤	٠٤	هو	وفي بعض النسخ هو
١٧٤	٢٠	مخصم	مخصم
١٧٨	١٢	ح	ح
١٨٢	١١	وخصم	وخصم
١٨٣	١٣	موا	موا

هذا ويوجد غير هذه الغلطات المذكورة مما ينبتبه الى صوابه
بادنى تأمل فلذلك تركنا اصلاحه للقارى

Nihil obstat
Josephus Guriel Persa-Chaldaeus Linguae Syro-Chaldaicae
in Propaganda Fide Professor.
IMPRIMATUR
P. Fr. Raph. Arch. Salini O. P. S. P. A. M. Socius.